



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 April 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункты 95, 99, 101 и 105 повестки дня

Вопросы макроэкономической политики

Оперативная деятельность в целях развития

**Постоянный суверенитет палестинского народа
на оккупированной палестинской территории,
включая Иерусалим, и арабского населения на
оккупированных сирийских Голанах над своими
природными ресурсами**

Глобализация и взаимозависимость

Письмо Постоянного представителя Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 18 апреля 2002 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Заключительное коммюнике и заявление, принятое на тридцать третьем Совещании председателей/координаторов отделений Группы 77, которое состоялось 2 и 3 апреля 2002 года в Париже (см. приложения I и II).

От имени Группы 77 прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 95, 99, 101 и 105 повестки дня.

(Подпись) Милос Алкалай
Посол
Председатель Группы 77

**Приложение I к письму Постоянного представителя
Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от
18 апреля 2002 года на имя Генерального секретаря**

3 апреля 2002 года

**Заключительное коммюнике, принятое на тридцать третьем
Совещании председателей/координаторов отделений
Группы 77, состоявшемся 2 и 3 апреля 2002 года в Париже**

1. Мы, председатели/координаторы отделений Группы 77, на своем совещании 2 и 3 апреля 2002 года в Париже заявляем о своей полной приверженности Гаванской программе действий и Декларации Встречи на высшем уровне стран Юга как двум основополагающим документам стран Юга, отражающим интересы и чаяния развивающихся стран.
2. Мы подтверждаем нашу приверженность Декларации тысячелетия и призываем международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций в полной мере и как можно скорее осуществить положения этой декларации и решений других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и их соответствующих обзоров, в частности тех из них, которые касаются развития и достижения цели искоренения нищеты.
3. Мы проводим свое совещание в период великой неопределенности и больших ожиданий. Экономический кризис, затронувший большинство наших стран, представляет собой серьезную угрозу для нашей будущей стабильности и роста. Стоящие перед нами препятствия многочисленны и труднопреодолимы. Запланированные на этот год мероприятия, включая подготовку к Всемирной конференции по проблемам старения, Встречу на высшем уровне в Йоханнесбурге и Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам продовольствия, необходимо в полной мере использовать для поиска новых и более конструктивных путей международного сотрудничества.
4. Политические изменения, развитие информационно-коммуникационных технологий и технический прогресс на протяжении последних 10 лет создали прочную основу для экономического роста. Сегодняшний мир располагает необходимыми ресурсами, знаниями и опытом, а также техническими средствами, с помощью которых все эти активы могут распределяться между странами. Глобальная экономическая взаимозависимость открывает возможность повышения производительности и уровня жизни. Вместе с тем она также повышает восприимчивость национальной экономики к внешним финансовым и другим потрясениям. Финансовые и экономические кризисы, свидетелями которых мы являемся, имеют глобальные причины и последствия. К сожалению, их негативное воздействие будет, по-видимому, сильнее всего ощущаться в развивающихся странах в силу их уязвимости для внешних потрясений.
5. В рамках Организации Объединенных Наций Группа 77 будет стремиться к полному задействованию своего потенциала и решению насущных и серьезных экономических и социальных проблем, стоящих перед развивающимися странами. Мы подтверждаем важность Организации Объединенных Наций как

центрального форума для ведения диалога и переговоров по вопросам, касающимся международного сотрудничества в целях развития. Отделения Группы 77 придают большое политическое значение укреплению роли Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству в целях экономического и социального развития. Мы решительно убеждены в том, что Организации Объединенных Наций необходимо дать возможность полностью задействовать свой потенциал в области международного экономического сотрудничества. С этой целью необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций уделяла самое первоочередное внимание реализации права на развитие.

6. Важность и значимость эпохального значения Гаванской встречи на высшем уровне не нуждаются в пояснениях. Мы все придаем самое приоритетное значение итогам этой первой встречи на высшем уровне Группы 77 с момента ее создания в 1964 году. Мы считаем, что важным результатом Гаванской встречи на высшем уровне стал ее вклад в восстановление солидарности и подтверждение приверженности членов Группы принципам, провозглашенным ее основателями. Основатели Группы 77 стремились к созданию справедливой и равноправной мировой экономической системы, основанной на общих взглядах на необходимость реорганизации существующего экономического порядка.

7. Сегодня сотрудничество по линии Юг-Юг является важным вопросом повестки дня Группы 77. Группа 77 будет поддерживать и укреплять свое единство и расширять функциональное сотрудничество между своими отделениями. Мы прекрасно сознаем, что проблемы международной торговли и развития не могут быть решены в одночасье. Мы решительно убеждены в том, что решение этих проблем — длительный процесс. Его можно ускорить, его можно направлять и можно добиваться, чтобы он был связан с меньшими потрясениями, однако для реализации этого процесса по-прежнему необходимы сотрудничество и партнерство в целях развития.

8. Мы подтверждаем нашу твердую приверженность делу дальнейшего укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг. Значение этого механизма сотрудничества постоянно растет, поскольку он является как стратегией поддержки развития, так и средством обеспечения действенного участия развивающихся стран в становлении глобального экономического порядка. Мы считаем необходимым консолидировать текущие усилия, мобилизовать дополнительные ресурсы и определить приоритетные направления сотрудничества по линии Юг-Юг. Эти приоритетные области должны быть включены в программу сотрудничества между развивающимися странами в целях обеспечения более глубокого понимания ими сложных вопросов глобальной экономики, окружающей среды и населенных пунктов и разработки совместных стратегий, особенно в области регионального и субрегионального экономического сотрудничества. Мы убеждены в том, что такие крупные события, как Совещание на высоком уровне Группы 77 по науке и технике, которое состоится в октябре следующего года в Дубае, и Совещание на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, которое состоится в декабре следующего года в Каракасе, дадут прекрасную возможность для подтверждения солидарности развивающихся стран и их желания и способности действовать сообща.

9. Мы убеждены в том, что уважение культурного многообразия, терпимость, диалог и сотрудничество в обстановке взаимного доверия и понимания являются важными факторами содействия развитию, миру и солидарности ме-

жду народами. Нынешний процесс глобализации, которому способствует быстрое развитие новых информационно-коммуникационных технологий, хотя и бросает вызов культурному многообразию, все же создает условия для возобновления диалога между культурами и цивилизациями. В этом контексте мы призываем ЮНЕСКО продолжать добиваться реализации идеалов, в соответствии с которыми ее главная задача заключается в достижении моральной и интеллектуальной солидарности. Подтверждением этому являются основные программы ЮНЕСКО, направленные на сохранение и развитие науки, информации, техники, образования, культуры на основе реализации различных новаторских программ и инициатив, таких, как инициатива Дакарского форума «Образование для всех».

10. Мы заявляем о своей решимости поднять деятельность Группы 77 на новый уровень обязательств, укрепить ее организационную эффективность в целях консолидации общих позиций нашей Группы по всем вопросам и направлениям деятельности системы Организации Объединенных Наций. В этой связи мы считаем, что упрощение обмена информацией между отделениями позволит повысить осведомленность по ключевым вопросам, рассматриваемым каждым отделением. Обмену информацией могут способствовать более регулярные совещания отделений, особенно в преддверии крупных конференций Организации Объединенных Наций, видеоконференции, публикация журнала Группы 77 и ведение веб-сайта Группы 77.

11. Настоящим мы заявляем о нашей твердой решимости и обязательстве продолжать содействовать укреплению роли Организации Объединенных Наций в поощрении мира и развития. Более того, мы считаем, что развитие является необходимым условием прочного мира. Реализации права на развитие как основного права человека должно уделяться самое первоочередное внимание.

* * * *

**Приложение II к письму Постоянного представителя
Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от
18 апреля 2002 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском, английском
и французском языках]

**Заявление председателей/координаторов отделений Группы 77,
Париж, 2–3 апреля 2002 года**

Председатели/координаторы отделений Группы 77 на своем совещании, состоявшемся 2 и 3 апреля 2002 года в Париже в штаб-квартире ЮНЕСКО, ссылаясь на Декларацию, принятую 16 ноября на 25-м ежегодном совещании министров иностранных дел Группы 77 (пункт 30) в Нью-Йорке, решительно осуждают ужасную политику, проводимую правительством Ариэля Шарона против палестинского народа и его национального органа.

Эта политика направлена на терроризирование и удушение палестинского гражданского населения всеми средствами, от военных до экономических; ее цель также заключается в уничтожении избранного демократическим путем палестинского национального органа. Эта политика чревата опасностью войны на всем Ближнем Востоке; фактически, официальной целью этой политики является втягивание всего региона в новую войну, угрожающую международному миру и стабильности.

Председатели/координаторы отделений Группы 77 решительно осуждают эту политику, подрывающую любые перспективы установления мира на Ближнем Востоке.

Председатели/координаторы отделений Группы 77 призывают международное сообщество принять неотложные меры в целях прекращения эскалации напряженности в регионе.

В этой связи председатели/координаторы отделений Группы 77 поддерживают заявление Генерального директора ЮНЕСКО г-на Коитиро Мацууры, в котором говорится, что прочный мир не может быть навязан военной силой, и указывается на неотложную необходимость возобновления переговоров с избранными представителями палестинского народа.

Председатели/координаторы отделений Группы 77 призывают к немедленному возобновлению мирных переговоров на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 242, 338 и 1397 Совета Безопасности, и просят Председателя Группы 77 в Нью-Йорке довести эту позицию до сведения Совета Безопасности и других сторон.

Председатели/координаторы отделений Группы 77 полностью поддерживают соответствующие резолюции Совета Безопасности и мирные усилия в регионе, включая арабский мирный план, принятый 28 марта 2002 года в Бейруте.

Председатели/координаторы отделений Группы 77 уполномочивают Председателя Группы 77 в Нью-Йорке довести это заявление до сведения государств — членов Группы для целей рассмотрения.

3 апреля 2002 года